

## Annexe F. Connaissance des langues non officielles : classifications de 1996 et de 1991

Cette annexe présente les classifications des langues non officielles utilisées aux recensements de 1996 et de 1991. Ces classifications, à l'exception de l'anglais, du français et des langues non verbales, sont identiques à celles utilisées pour la langue maternelle et la langue parlée à la maison. Afin d'obtenir une information plus détaillée relativement aux modifications apportées à la classification des langues de 1991, voir l'annexe G.

### Classification de 1996

Langues non officielles

Langues autochtones

Langues algonquines

Attikamek<sup>1</sup>

Pied-noir<sup>2</sup>

Cri

Malécite<sup>3</sup>

Micmac<sup>4</sup>

Montagnais-naskapi

Oji-cri<sup>5</sup>

Ojibway

Algonquin<sup>5</sup>

Langues algonquines, n.i.a.

Langues athapascanes<sup>6</sup>

Porteur

Chilcotin

Chipewyan<sup>7</sup>

Déné<sup>9</sup>

Flanc-de-chien

Kutchin-Gwich'in (loucheux)

Esclave du Nord (peau-de-lièvre)

Esclave du Sud

Langues athapascanes, n.i.a.

Haïda

Langues iroquoises

Mohawk

Langues iroquoises, n.i.a.

Kutenai

Langues salishennes

Shuswap<sup>10</sup>

Thompson

(ntlakapamux)<sup>10</sup>

### Classification de 1991

Langues non officielles

Langues autochtones

Langues algonquines

Non disponible

Pied-noir

Cri

Malécite

Micmac

Montagnais-naskapi

Non disponible

Ojibway

Non disponible

Langues algonquines, n.i.a.\*

Langues athapascanes (déné)

Porteur

Chilcotin

Chipewyan<sup>8</sup>

Non disponible

Flanc-de-chien

Kutchin-Gwich'in (loucheux)

Esclave du Nord (peau-de-lièvre)

Esclave du Sud

Langues athapascanes, n.i.a.\*

Haïda

Langues iroquoises

Mohawk

Langues iroquoises, n.i.a.

Kutenai

Langues salishennes

Non disponible

Non disponible

**Classification de 1996**

Langues salishennes, n.i.a. <sup>10</sup>
Langues sioux <sup>11</sup> Dakota/sioux <sup>12</sup>
Tlingit
Langues tsimshennes <sup>11</sup> Gitksan <sup>13</sup> Nishga <sup>14</sup> Tsimshian
Langues wakashanes Nootka <sup>14</sup> Langues wakashanes, n.i.a. <sup>14</sup>
Inuktitut (esquimau) <sup>12</sup>
Langues autochtones, n.i.a. <sup>12</sup>
Langues latines Espagnol Italien Portugais Roumain Langues latines, n.i.a.
Langues germaniques Allemand Yiddish Langues germaniques, n.i.a.
Langues néerlandaises Flamand Frison Néerlandais
Langues scandinaves Danois Islandais Norvégien Suédois
Langues celtiques Langues gaéliques Gallois Langues celtiques, n.i.a.

**Classification de 1991**

Non disponible
Non disponible Dakota
Tlingit
Non disponible Non disponible Non disponible Tsimshian*
Langues wakashanes Non disponible Non disponible
Inuktitut
Langues amérindiennes, n.i.a.
Langues latines Espagnol Italien Portugais Roumain Langues latines, n.i.a.
Langues germaniques Allemand Yiddish Langues germaniques, n.i.a.
Langues néerlandaises Flamand Frison Néerlandais
Langues scandinaves Danois Islandais Norvégien Suédois
Langues celtiques Langues gaéliques Gallois Langues celtiques, n.i.a.

**Classification de 1996**

## Langues slaves

Biélorussien  
 Bulgare  
 Croate  
 Macédonien  
 Polonais  
 Russe  
 Serbe  
 Serbo-croate  
 Slovaque  
 Slovène  
 Tchèque  
 Ukrainien  
 Langues slaves, n.i.a.

## Langues baltes

Letton  
 Lituanien

## Langues finno-ougriennes

Estonien  
 Finnois  
 Hongrois

## Grec

Arménien

## Langues turques

Turc  
 Langues turques, n.i.a.

## Langues sémitiques

Amharique<sup>15</sup>  
 Arabe  
 Hébreu  
 Maltais  
 Somali<sup>15</sup>  
 Tigregna<sup>15</sup>  
 Langues sémitiques, n.i.a.

## Langues indo-iraniennes

Non disponible<sup>16</sup>  
 Bengali  
 Gujarati

**Classification de 1991**

## Langues slaves

Biélorussien  
 Bulgare  
 Croate  
 Macédonien  
 Polonais  
 Russe  
 Serbe  
 Serbo-croate  
 Slovaque  
 Slovène  
 Tchèque  
 Ukrainien  
 Langues slaves, n.i.a.

## Langues baltes

Letton  
 Lituanien

## Langues finno-ougriennes

Estonien  
 Finnois  
 Hongrois

## Grec

Arménien

## Langues turques

Turc  
 Langues turques, n.i.a.

## Langues sémitiques

Non disponible  
 Arabe  
 Hébreu  
 Maltais  
 Non disponible  
 Non disponible  
 Langues sémitiques, n.i.a.\*

## Langues indo-iraniennes

Baloutche  
 Bengali  
 Gujarati

**Classification de 1996**

Hindi  
 Konkani<sup>17</sup>  
 Kurde  
 Marathi  
 Ourdou  
 Pachtou  
 Pendjabi  
 Persan (farsi)  
 Sindhi<sup>17</sup>  
 Singhalais  
 Langues indo-iraniennes, n.i.a.

Langues dravidiennes  
 Kannada<sup>18</sup>  
 Malayalam  
 Tamoul  
 Telougou  
 Langues dravidiennes, n.i.a.

Japonais  
 Coréen

Langues sino-tibétaines  
 Chinois<sup>19</sup>  
 Langues sino-tibétaines, n.i.a.

Langues taï  
 Lao  
 Thaï

Langues austro-asiatiques  
 Khmer (cambodgien)  
 Vietnamien  
 Langues austro-asiatiques, n.i.a.

Langues malayo-polynésiennes  
 Malais-bahasa<sup>12</sup>  
 Tagalog (pilipino)  
 Langues malayo-polynésiennes, n.i.a.

Langues asiatiques, n.i.a.

Langues nigéro-congolaises  
 Langues bantoues  
 Swahili

**Classification de 1991**

Hindi  
 Non disponible  
 Kurde  
 Marathi  
 Ourdou  
 Pachtou  
 Pendjabi  
 Persan (farsi)  
 Non disponible  
 Singhalais  
 Langues indo-iraniennes, n.i.a.\*

Langues dravidiennes  
 Non disponible  
 Malayalam  
 Tamoul  
 Telougou  
 Langues dravidiennes, n.i.a.

Japonais  
 Coréen

Langues sino-tibétaines  
 Chinois  
 Langues sino-tibétaines, n.i.a.

Langues taï  
 Lao  
 Thaï

Langues austro-asiatiques  
 Khmer (cambodgien)  
 Vietnamien  
 Langues austro-asiatiques, n.i.a.

Langues malayo-polynésiennes  
 Indonésien (malais)  
 Tagalog (pilipino)  
 Langues malayo-polynésiennes, n.i.a.

Langues asiatiques, n.i.a.

Langues nigéro-congolaises  
 Langues bantoues  
 Swahili

**Classification de 1996**

Langues bantoues, n.i.a.  
 Twi<sup>20</sup>  
 Langues nigéro-congolaises, n.i.a.

Langues africaines, n.i.a.

Langues créoles

Langues non verbales<sup>12</sup>

Autres langues

**Classification de 1991**

Langues bantoues, n.i.a.  
 Non disponible  
 Langues nigéro-congolaises, n.i.a.\*

Langues africaines, n.i.a.

Langues créoles

Langages gestuels

Autres langues

\* Indique un changement important apporté aux langues et/ou dialectes qui composent une catégorie particulière.

**Nota :** n.i.a. = non incluses ailleurs

**Renvois :**

- <sup>1</sup> L'attikamek était inclus avec le cri en 1991.
- <sup>2</sup> En 1996, le pied-noir inclut le blood et le piégan; en 1991, ces langues étaient incluses dans la catégorie «Langues algonquines, n.i.a.»
- <sup>3</sup> En 1996, le malécite inclut le passamaquoddy; en 1991, cette langue était incluse dans la catégorie «Langues algonquines, n.i.a.»
- <sup>4</sup> En 1996, le micmac inclut le souriquois; en 1991, cette langue était incluse dans la catégorie «Langues algonquines, n.i.a.»
- <sup>5</sup> En 1991, cette langue était incluse dans la catégorie «Langues algonquines, n.i.a.»
- <sup>6</sup> Changement de nom uniquement; la catégorie inclut les mêmes langues qu'en 1991, sauf les exceptions indiquées.
- <sup>7</sup> Cette catégorie inclut le yellowknife qui, en 1991, était inclus dans la catégorie «Langues athapascanes, n.i.a.»
- <sup>8</sup> En 1991, le chipewyan incluait les réponses «déné»; aux fins de l'établissement de comparaisons, la somme des effectifs du «déné» et du «chipewyan» en 1996 correspond aux effectifs du «chipewyan» en 1991.
- <sup>9</sup> Cette catégorie était incluse dans la catégorie «Chipewyan» en 1991.
- <sup>10</sup> Cette langue était incluse dans la catégorie «Langues salishennes» en 1991.
- <sup>11</sup> Nouvelle distinction de groupe linguistique.
- <sup>12</sup> Changement de nom uniquement; la catégorie inclut les mêmes langues qu'en 1991.
- <sup>13</sup> Cette langue était incluse dans la catégorie «Tsimshian» en 1991.
- <sup>14</sup> Cette langue était incluse dans la catégorie «Langues wakashanes» en 1991.
- <sup>15</sup> Cette langue était incluse dans la catégorie «Langues sémitiques, n.i.a.» en 1991.
- <sup>16</sup> Cette catégorie est incluse dans la catégorie «Langues indo-iraniennes, n.i.a.» en 1996.
- <sup>17</sup> Cette langue était incluse dans la catégorie «Langues indo-iraniennes, n.i.a.» en 1991.
- <sup>18</sup> Cette langue était incluse dans la catégorie «Langues dravidiennes, n.i.a.» en 1991.
- <sup>19</sup> Les données sur le mandarin et le cantonais seront produites sur demande.
- <sup>20</sup> Cette langue était incluse dans la catégorie «Langues nigéro-congolaises, n.i.a.» en 1991.

Cette page a été laissée en blanc intentionnellement